

附件四

出國報告（出國類別：考察）

韓國博物館展示規劃考察計畫

服務機關：國立歷史博物館

姓名職稱：張毓婷 研究助理、郭沛一 研究助理

派赴國家：大韓民國

出國期間：112年10月16日至20日

報告日期：112年11月27日

附件五

出國報告內容

壹、參訪緣由與目的

國立歷史博物館（以下簡稱「史博館」）創建於 1955 年，為臺灣戰後最早成立的國家級博物館，座落於臺北市人文薈萃的南海學園藝文特區，為國內知名文教機構，至今已走過逾一甲子的歲月，除了典藏豐富的出土文物、民間收藏及藝術家作品，一路上舉辦過的大小展覽，至今總計約 2000 多檔，也成為戰後臺灣美術史發展的最佳見證。多年來在藝術典藏、教育推廣、學術研究與籌辦展覽活動等方面，均有重大成就，同時也常藉由展覽推動國際文化交流，成為臺灣重要的文化觀光景點之一。

史博館自 2018 年 7 月起進行閉館整建工程，但閉館期間服務不打烊，仍然積極與其他館所合力舉辦各項展覽，也持續推動教育活動和研究出版等業務，甚至在文創商品的開發及推廣公有文化創意資產上不遺餘力、成效卓著。近期史博館更致力於未來的開館，希望開館後全新打造的館舍空間、服務機能及營運管理等方面，均能提供廣大民眾耳目一新的體驗，除了回應多年忠實觀眾的殷殷期盼外，也希望能吸引新一代觀眾走進史博，促使舊雨新知享受逛博物館的樂趣。

史博館預計於 2024 年盛大開幕，雖然館內各項展示、設備等軟硬體之規劃均已接近完成，然他山之石，可以攻錯，現為世界主要經濟體之一的大韓民國（簡稱南韓或韓國），通過現代化科技與靈活行銷等手法，將其特有文化/韓流以創新思維推廣於全世界，兼顧特殊性及國際性，成功吸引國內外大批觀光客，為東亞各國發展觀光的典範，著實值得我們深刻借鏡。尤其現今博物館展示方式日新月異，且需兼具教育與娛樂的功能，必須不斷求新求變，將充滿教育知識的內涵，以淺顯趣味的多元方式，呈現在觀眾眼前。除此之外，本次選擇該國及「韓國國立中央博物館」、「大韓民國歷史博物館」、「韓國國立民俗博物館」三館參訪考量的著眼點如下：

- 一、本館之前已有與韓國博物館合作、交流之經驗。
- 二、本次前往之三家博物館的展示主軸，與本館性質皆有部分類似可供參酌，如國立中央博物館起自遠古的韓國史通論、大韓民國歷史博物館的現代大韓民國史展示陳述、國立民俗博物館呈現的韓國常民文化面向。
- 三、近年韓國政府配合推動觀光以及擴大文化影響力的方針而大量挹注於博物

館的軟硬體設施，而韓國除了與臺灣一樣為電子消費產品的製造大國外，近年其影視產業大放異彩，已經具有世界知名度。其將電子產業軟硬體的優勢以及影視上的成熟技術，與展示方式結合的作法，值得參考。

希望藉由本次參訪，以內外部角度來探索這三所韓國官方的指標性博物館。從外部，我們試圖探查博物館如何透過與交通線、觀光路線、周遭環境等既有設施結合，吸引本國民眾及觀光客來館參觀。從內部，我們也盡力觀察其敘事論述、展示方式、互動裝置、導覽設施、觀眾服務等怎樣與觀眾互動或產生共鳴。期許在本館完成開館最後一哩路之前，得以從此次參訪經驗中學習，並滾動式彈性調整史博館開館展覽之展示內涵與形式，未來帶給參觀民眾更多更新的感受與體驗!

貳、 行程安排及參訪議題

一、 參訪行程

本次出國參訪日期為民國 112 年 10 月 16 日至 20 日，行程如下表所列。

日期	行程
10 月 16 日(一)	搭機前往韓國首爾
10 月 17 日(二)	參訪位於首爾龍山區的「韓國國立中央博物館」
10 月 18 日(三)	參訪位於首爾鐘路區「大韓民國歷史博物館」
10 月 19 日(四)	參訪位於首爾鐘路區「韓國國立民俗博物館」
10 月 20 日(五)	返程

二、 參訪議題及內容

本次選擇參訪的三家博物館，均不需門票、外國人亦免費參觀（特展除外），故平日亦可見韓國及外國參觀者絡繹不絕，參訪內容如下：

（一）韓國國立中央博物館

國立中央博物館位於韓國首爾龍山區的公園區中心，是國立博物館的中心館（該體系下轄有 11 個館所，分布於韓國各地）。館藏品時間跨度從舊石器時期一直到到 20 世紀初，共有 41 萬餘件文物。如果要追溯其源頭，其成立可以早到 1909 年的韓國帝國時期的「皇室博物館」。中間包括日本佔領時期以及韓戰期間的多次改組以及遷移，1972 年，博物館正式命名為「國立中央博物館」，1990 年代因應韓國民族意識的呼聲，將原屬於韓國總督府的中央樓拆除改建為全新的現代展示建築，2005 年，博物館遷入現址。

主要的展場空間，共有 3 個樓層，共由 6 個館和 50 個室組成，展出 12000 餘件文物，另外設置兒童博物館；開放時間為上午 10 時入場，除周三、六營業

至晚間9時，其於至下午6時。1樓為「中世・近世館」及「史前・古代館」，2樓為「書畫館」、「捐贈館」和「思惟展廳」、「數位沉浸式體驗館」，3樓為「雕塑・工藝館」與「世界文化館」。基本上1樓是以年代通史的方式，隨著時間流逝從古至近，講述韓國歷史與文化之發展。而2樓的「捐贈館」是展出受贈藏品，同時也在一面紀念牆中展示捐贈者大名，以令人緬懷及深思捐贈之意義和價值。「數位沉浸式體驗館」是以文化遺產為主要的播放素材，直接以數位圖像代替語言，讓不同年齡、國籍或知識背景的受眾，都能有最直觀的美學體驗，進而對博物館藏品產生更多興趣。另外，特別值得一提的「思惟展廳」，則是在偌大的圓形空間中，展出韓國國寶－兩座《半伽思惟像》，以其沉靜冥想風格的空靈聲光及展場木質調設計，引導民眾進入平靜祥和的展示空間中細細欣賞。



• 國立中央博物館外觀



• 國立中央博物館廣場之園區說明圖



• 國立中央博物館之挑高天井



• 置於中央天井的代表館藏十層石塔



• 數位沉浸式體驗館一隅



• 思惟展廳一隅

（二）大韓民國歷史博物館

2008年籌劃時，原名為「現代史博物館」，2009年後更名為「大韓民國歷史博物館」，並於2012年12月26日正式開館。主要分為三個館－「歷史館」、「體驗館」和「主題館」，也設有兒童博物館（即「我們的歷史寶庫」）；開放時間為上午10時至下午6時，周三和周六例外開放至晚上9時。該館重點，在於展示韓國發展成為現代化國家的經濟開發和產業化的過程，同時展覽中也強調韓國實現民主主義的艱辛歷史過程。

這座博物館以「大韓民國」的歷史來建構常設展（即「歷史館」）內容，展示的時間點從1894年的中日戰爭開始（因日本戰勝，當時的韓國實質上已喪失獨立地位），記載了大韓民國自此開始直至現日所發生的重大事件。常設展將大韓民國史主要分成四個階段來陳述：1.日本殖民時期與大韓民國獨立運動。2.二戰結束、大韓民國的成立到韓戰爆發。3.韓戰後的大韓民國社會、政治及民主化歷程。4.大韓民國的經濟起飛到現今韓流文化衝擊全球等主題。特展（即「主題館」）部分，目前正展出美韓同盟七十周年特展，說明從二戰結束開始，美韓一系列在共同防衛、民主化運動中的互動歷史。「體驗館」則是以「世代溝通」為主題，以多媒體影音互動的方式，讓參觀者體驗韓國現代史中每一代人的「那時那歲月」，透過體驗不同時代的生活點滴，促進各個世代價值觀和文化的相互理解。另外，還設有名為「我們的歷史寶庫」的兒童體驗專區，藉互動體驗來體會韓國的近代生活及民主化，例如模擬投票、紙娃娃式的服裝更換等。



• 大韓民國歷史博物館外觀



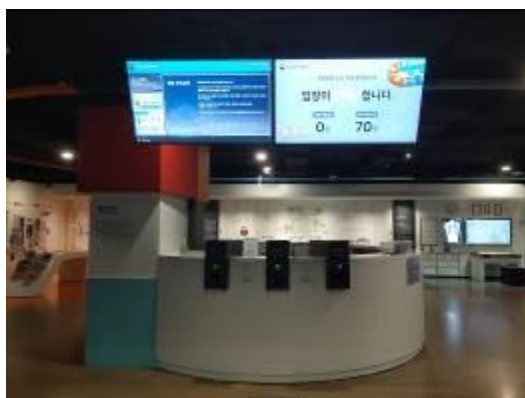
• 歷史館展廳一隅



• 歷史館展廳之慰安婦介紹單元



• 主題館美韓同盟七十周年特展



• 體驗館入口自動化索取感應卡



• 兒童體驗專區一隅

(三) 韓國國立民俗博物館

韓國國立民俗博物館 1945 年創立，最初建於首爾南山，1975 年遷到景福宮內，今日的館舍建築在 1986 年之前是由韓國國立中央博物館使用，在該館搬出後，國立民俗博物館才搬遷至現今的館舍，並於 1993 年整修後重新開館。該館展廳主要包括「陳列展廳」、「企劃展廳」、「戶外展廳」和兒童博物館；開放時間依季節略有調整閉館時間，本次參訪的 10 月份為上午 9 時至下午 6 時，周三、六延常至晚間 8 時閉館。

本次參觀為室內的「陳列展廳」與「企劃展廳」。「陳列展廳」分為三大主題，依序為「韓國人的一天」、「韓國人的一年」、「韓國人的一生」；「韓國人的一天」展示從 17 世紀到 20 世紀朝鮮後期之後，韓國人的一天日常生活，從清晨到深夜，再現各種階層的人們生活場景，如清晨耕作的農民、在工坊製作用品的工匠、井邊打水和溪邊洗衣的女人、在田野玩耍的孩子等等，透過一天的景象，不僅反映韓國人的日常，也讓近現代的一天和傳統社會的日常生活形成對比，提供人們重思「一天」所具有的價值。「韓國人的一年」呈現從 19 世紀到 20 世紀，韓國人一年中的生活面貌，隨春、夏、秋、冬季節的變化和時間的流逝，觀眾可以看到韓國人在特殊日子裡展開的生活面貌，同時發現從傳統到現代的發展與變化。「韓國人的一生」則描述從出生到死亡，從朝鮮時代到現代韓國人所遵循的生命禮儀，例如朝鮮時代尊崇儒家理念重視傳宗接代、舉辦百日宴、周歲宴、成年禮，舉行婚禮後，男子當官或從業、女子居家操持家務，到人死之後，藉由喪禮寄託哀思、舉行祭祀緬懷先祖、祈願兒孫興旺等。「企劃展廳」為「繩結主題展」，介紹一位藝術家暨捐贈者李富子的繩結創作，該作者於步入中年後才在一次偶然的機會下接觸到了繩結，從此開啟她作為繩結工藝家的嶄新生活，該展覽在欣賞繩結作品之餘，也透過輔助工具與多媒體引導民眾自行製作繩結、認識不同形式的繩結形式，讓觀眾用現代的方式重新認識傳統工藝之美。



• 國立民俗博物館之景福宮外牆招牌外觀



• 國立民俗博物館入口之外觀



• 國立民俗博物館之大廳



• 陳列展廳文物及說明陳列方式



• 陳列展廳文物及說明陳列方式



• 企劃展廳之製作繩結輔助工具

參、參訪心得

一、韓國國立中央博物館

(一) 完善的交通連結與便利的抵達動線

其規劃的優點是新建的系統與市區的捷運系統作直接的連結，在最靠近的捷運龍山（區）站有專屬的出口，且從該處就有電動步道連結至館所入口，是友善行動不便或拖運行李者的貼心設計。此外，從步道開口兩邊就可見顯眼的大型 LED 螢幕牆，呈現簡要的內容介紹，以及代表性展品的剪影燈飾等設計，讓觀眾從入館前便充分醞釀出參觀情緒。

(二) 壯觀寬敞的建築與多元的展示說明

韓國國立中央博物館在其國內博物館界的預算經費以及地位，約可類比於我國的故宮博物院，當然其建築本身占地十分廣闊，各樓層展廳的總參觀動線約有 3800 米，以一日參觀時間而言，也僅能觀其大概而已。而博物館本身之建

築採天井式，中央置放其重要展品十層石塔，建築本身的調性走極簡與典雅氛圍，因此古物置於其間並不顯突兀。另因展場面積很大，展出物件之間能保持相對寬敞的距離，參觀起來令人感覺舒適，即使有學生團體等共同參觀，亦不至產生擠迫感。

此外，該館的主要展示方式仍偏傳統，即展櫃搭配說明牌，不過部分展廳利用 LED 屏幕作大型的作品投射，亦穿插部分可供觀眾操作之互動裝置，也有結合畫作主題動畫的裸視立體劇場，以及設計古畫作的遊戲性觸控裝置（類似可動清明上河圖）。該館的總說明及單元說明主要以英韓對照為主，但最基礎的展品說明，在品名處則有四種語言－韓、英、日、簡體中文字。整體而言，對略通英語但不諳韓語的參觀者來說，算是能掌握其展示說明之核心，在參觀及使用其各種設施上亦不至於產生不便感。



• 博物館步道開口之廣宣螢幕



• 由捷運站通往博物館之專屬電動步道



• 多種語言的展廳簡介



• 轉化重要藏品為動畫的沉浸式劇場



• 兼具教育及娛樂性質之多媒體裝置



• 展廳中之展品說明

二、大韓民國歷史博物館

(一) 具永續及觀景特色的綠建築

該館是由原來的文化體育觀光部大樓所改建，改建時的一大特色就是引進綠建築的觀念，盡可能大量沿用原來的建築空間及材料來進行改造，在設計上曾獲得首爾建築獎最優秀獎、大韓民國綠色建築大展優秀獎、無障礙生活環境優秀等級認證、綠色環保建築最優秀等級。雖然這部分對一般觀眾而言，可能感受並不明顯，但整體的展示空間動線都很明亮順暢。同時，由於該博物館位於可俯瞰重要觀光景點－景福宮的位置，故其各樓層的休憩空間、頂樓的空中花園等，都有針對此項優勢作強化，如大面積落地窗或觀景座位等，均為觀眾在休憩時提供更好的遠眺視野。

(二) 高度自動化的展場

該館的展場特色是高度的自動化，常設展以及兒童體驗專區幾乎沒有常駐工作人員（兒童體驗區有人員櫃台，但參觀當時無人駐守；兒童體驗區使用的互動卡牌由民眾自行取用，各互動裝置設有掃碼機，透過掃碼進行啟用）。常設展區自成一樓層，以單一時間線排程、動線單純。展覽方式主要以實體展品置於櫃內，加上文字說明，多為韓語及英文對照，部分單元及每件展品說明牌之品名則有韓、英、日、簡體中文的說明，另搭配觸控裝置和自動播放影片的展陳方式。

影音互動裝置基本上都採用觸控螢幕選擇，少部分為按鈕式，啟動後直接在展場播放。其優點是不需用考慮耳機等民眾使用的回收、衛生問題，但缺點是直接播放時，為避免干擾其他觀眾，音量設定偏低，收聽效果有時不佳。此外，影片多半以訪談為主，少部分亦有如簡述韓戰前後始末的簡報影片（為循

環播放模式），製作精美、敘述簡明扼要，能在約 2 至 3 分鐘的短時間內，將重要事件發生點和態勢變化等，清楚地轉達給無相關背景知識之觀眾。

（三）貼近生活且即時更新的展品

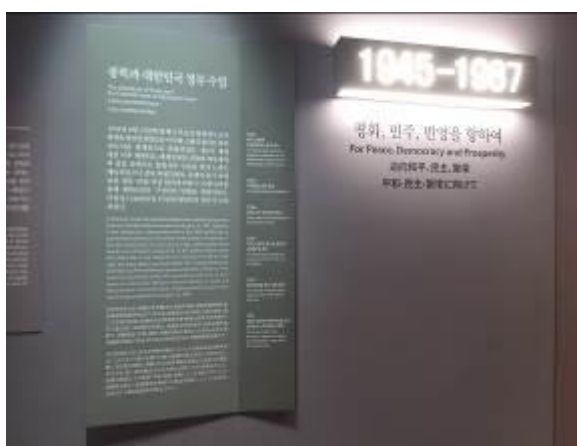
該館韓戰後的展示內容較偏重於常民生活、民主運動、金融風暴影響等單元，陳設展品方式多以常民物件或當時選舉文宣、新聞影片等方式展出，整體風格平易近人，可惜除了影片可供觀者自行點選外，其餘並無太多互動方式。展場最末段，講述韓國影視產業的崛起，年表式選單整合的十分詳細，而且操作容易，實體展品包括 BTS（韓國男子團體－防彈少年團）所獲的獎牌等，非常貼近觀眾切身所經歷的時事，可見其展廳能彈性因應現行事件或議題發展，持續規劃並儘速更新展示內容。



• 有大片落地窗的室內休憩空間



• 可遠眺景福宮的頂樓戶外空中花園



• 各語言對照的單元說明版



• 影音播放裝置



• 影音播放裝置



• 韓國影視產業介紹

三、韓國國立民俗博物館

(一) 深具趣味的分類主題

國立民俗博物館將韓國時期的生活型態，按照地域、功能、時代、類型等在各區展示，共計有 4,000 多件珍貴的歷史民俗資料於館中展示。室內的部份，十分有趣的以「韓國人」為中心概念，再細分為三個主題—一天、一年、一生。重點式的呈現出韓國人日常、四時、人生的重要大事，雖主要為靜態展示，但其間也穿插不少活潑生動的多媒體影音及互動裝置，兼具知識與趣味性，得以讓外國人快速而全面的了解韓國民族的生活文化特色。

(二) 豐富多樣的戶外展示

戶外的露天展示區，除了展示各種傳統立於韓國村界的道祖神、守護神、鎮墓石雕等，另外也有原地重建的傳統韓式房屋，以及懷舊老街造景等。其展示方式公園化，但說明標示仍兼顧教育性，和景福宮內觀光區的風格融合的十分恰當。

(三) 視障友善的導覽服務

該館的展品說明特色之一，是將多件代表性展品做成可觸摸的素色縮尺模型，安置於說明卡附近，鼓勵觀眾動手摸摸看，同時也在展場中提供視障者使用的大字輔助手冊，是本次參觀諸館中特別著重視障服務的館所（其他兩館亦有視障點字或觸摸設施但整體比例較少）。另因該館位於熱門觀光區景福宮宮牆內，有大量外籍團客參觀，該館也有以服務人員進行之專人多語導覽。



• 介紹韓國特殊禮俗的影音裝置



• 介紹韓國特殊禮俗的展廳裝飾



• 戶外展示一隅



• 戶外展示一隅



• 友善視障者讀本



• 可供觸摸之展品模型（旁附點字說明）

肆、綜合建議事項

一、中長期建議

（一）交通要道整合行銷

韓國國立中央博物館與捷運出口結合以及入口步道工程之作法，需要國家整體工程規劃及投入高額改善資本，本館雖然無法仿效，但北捷萬大線之植物園站入口十分靠近本館。建議待萬大線完成之時，可考慮與捷運局合作或長期租賃的方式，於該出入口規劃固定空間，放置與本館相關介紹之螢幕或互動設施，以吸引並引導觀眾至本館參觀。

(二) 提升多媒體製作創意與技術

要製作好看又易懂的影像或互動短片不易，近年韓國影視娛樂業技術及內涵上的成熟，也反映在博物館所製作的各式影片或互動影音上。前述三所博物館展場播放的動畫及互動影音多半製作精美，不僅情節鮮明扼要，整體視覺設計及角色造型均十分吸睛，能讓無相關知識背景之觀眾，在短時間內耐心地看完或順利操作，且快速理解其中歷史事件或寓意。建議博物館相關科系或展場設計廠商，能針對創意及技術層面的運用或執行，尋找更多異業實習或跨界合作的可能性。

二、立即可行建議

(一) 設施及展廳自動化管理

大韓國歷史博物館的展出歷史功能性十分突出，與本館的定位差距較大，然其展廳有效的自動化很值得借鏡。蓋本館因建築格局因素，未來展場或公共空間將有更多轉折、死角與出入口，恐必須增加多名服務人力。建議本館加強完善售票、寄物自動化，及將重要展品採用櫃內化的展示方式，並加強各種空間或設備的使用說明方式，以有效減輕人力負擔。

(二) 善用戶外展陳空間

韓國民俗博物館的展示主題－「一天、一年、一生」既別開生面又平易近人，提供未來策劃展覽時的有趣思索方向。此外，其戶外石雕展示的方式，兼具休閒娛樂及教育意義，本館日後將採取無圍牆博物館形式，建議可搭配室內展廳主題或將前方庭院、南海學園一併納入規劃，形成更具特色且親民的戶外展示空間。